

# The listingsutf8 package

Heiko Oberdiek\*

<heiko.oberdiek at gmail.com>

2016/05/16 v1.3

## Abstract

Package `listings` does not support files with multi-byte encodings such as UTF-8. In case of `\lstinputlisting` a simple workaround is possible if an one-byte encoding exists that the file can be converted to. Also  $\varepsilon$ -TeX and pdfTeX regardless of its mode are required.

## Contents

<b>1</b>	<b>Documentation</b>	<b>2</b>
1.1	User interface . . . . .	2
1.2	Future . . . . .	2
<b>2</b>	<b>Implementation</b>	<b>2</b>
2.1	Catcodes and identification . . . . .	2
2.2	Package options . . . . .	3
2.3	Check prerequisites . . . . .	3
2.4	Add support for UTF-8 . . . . .	4
2.4.1	Conversion . . . . .	4
2.4.2	Convert CR/LF pairs to LF . . . . .	4
2.4.3	Patch <code>\lst@InputListing</code> . . . . .	5
<b>3</b>	<b>Test</b>	<b>5</b>
3.1	Catcode checks for loading . . . . .	5
3.2	Test example for latin1 . . . . .	6
<b>4</b>	<b>Installation</b>	<b>6</b>
4.1	Download . . . . .	6
4.2	Bundle installation . . . . .	7
4.3	Package installation . . . . .	7
4.4	Refresh file name databases . . . . .	7
4.5	Some details for the interested . . . . .	7
<b>5</b>	<b>Catalogue</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>References</b>	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>History</b>	<b>9</b>
	[2007/10/22 v1.0] . . . . .	9
	[2007/11/11 v1.1] . . . . .	9
	[2011/11/10 v1.2] . . . . .	9
	[2016/05/16 v1.3] . . . . .	9
<b>8</b>	<b>Index</b>	<b>9</b>

---

\*Please report any issues at <https://github.com/ho-tex/oberdiek/issues>

# 1 Documentation

## 1.1 User interface

Load this package after or instead of package listings [2]. The package does not define own options and passes given options to package listings.

The syntax of package listings' key `inputencoding` is extended:

`inputencoding=utf8/⟨one-byte-encoding⟩`

Example: `inputencoding=utf8/latin1`

That means the file is encoded in UTF-8 and can be converted to the given `⟨one-byte-encoding⟩`. The available encodings for `⟨one-byte-encoding⟩` are listed in section “1.2 Supported encodings” of package `stringenc`'s documentation [3]. Of course, the encoding must encode its characters with one byte exactly. This excludes the unicode encodings (`utf8`, `utf16`, ...).

Only `\lstinputlisting` is supported by the syntax extension of key `inputencoding`.

Internally package `listingsutf8` reads the file as binary file via primitives of pdfTeX (`\pdffiledump`). Then the file contents is converted as string using package `stringenc` and finally the string is read as virtual file by  $\varepsilon$ -TeX's `\scantokens`.

## 1.2 Future

Workarounds are not provided for

- `\lstinline`
- Environment `lstlisting`.
- Environments defined by `\lstnewenvironment`.

Perhaps someone will find time to extend package listings with full native support for UTF-8. Then this package would become obsolete.

# 2 Implementation

1 `⟨*package⟩`

## 2.1 Catcodes and identification

```
2 \begingroup\catcode61\catcode48\catcode32=10\relax%
3 \catcode13=5 % ^^M
4 \endlinechar=13 %
5 \catcode123=1 % {
6 \catcode125=2 % }
7 \catcode64=11 % @
8 \def\x{\endgroup
9 \expandafter\edef\csname lstU@AtEnd\endcsname{%
10 \endlinechar=\the\endlinechar\relax
11 \catcode13=\the\catcode13\relax
12 \catcode32=\the\catcode32\relax
13 \catcode35=\the\catcode35\relax
14 \catcode61=\the\catcode61\relax
15 \catcode64=\the\catcode64\relax
16 \catcode123=\the\catcode123\relax
17 \catcode125=\the\catcode125\relax
18 }%
19 }%
20 \x\catcode61\catcode48\catcode32=10\relax%
21 \catcode13=5 % ^^M
22 \endlinechar=13 %
```

```

23 \catcode35=6 % #
24 \catcode64=11 % @
25 \catcode123=1 % {
26 \catcode125=2 % }
27 \def\TMP@EnsureCode#1#2{%
28   \edef\lstU@AtEnd{%
29     \lstU@AtEnd
30     \catcode#1=\the\catcode#1\relax
31   }%
32   \catcode#1=#2\relax
33 }
34 \TMP@EnsureCode{10}{12}% ^^J
35 \TMP@EnsureCode{33}{12}% !
36 \TMP@EnsureCode{36}{3}% $
37 \TMP@EnsureCode{38}{4}% &
38 \TMP@EnsureCode{39}{12}% '
39 \TMP@EnsureCode{40}{12}% (
40 \TMP@EnsureCode{41}{12}% )
41 \TMP@EnsureCode{42}{12}% *
42 \TMP@EnsureCode{43}{12}% +
43 \TMP@EnsureCode{44}{12}% ,
44 \TMP@EnsureCode{45}{12}% -
45 \TMP@EnsureCode{46}{12}% .
46 \TMP@EnsureCode{47}{12}% /
47 \TMP@EnsureCode{58}{12}% :
48 \TMP@EnsureCode{60}{12}% <
49 \TMP@EnsureCode{62}{12}% >
50 \TMP@EnsureCode{91}{12}% [
51 \TMP@EnsureCode{93}{12}% ]
52 \TMP@EnsureCode{94}{7}% ^ (superscript)
53 \TMP@EnsureCode{95}{8}% _ (subscript)
54 \TMP@EnsureCode{96}{12}% '
55 \TMP@EnsureCode{124}{12}% |
56 \TMP@EnsureCode{126}{13}% ~ (active)
57 \edef\lstU@AtEnd{\lstU@AtEnd\noexpand\endinput}

Package identification.
58 \NeedsTeXFormat{LaTeX2e}
59 \ProvidesPackage{listingsutf8}%
60 [2016/05/16 v1.3 Allow UTF-8 in listings input (HO)]

```

## 2.2 Package options

Just pass options to package listings.

```

61 \DeclareOption*{%
62   \PassOptionsToPackage\CurrentOption{listings}%
63 }
64 \ProcessOptions*

```

Key inputencoding was introduced in version 2002/04/01 v1.0 of package listings.

```

65 \RequirePackage{listings}[2002/04/01]

```

Ensure that \inputencoding is provided.

```

66 \AtBeginDocument{%
67   \@ifundefined{inputencoding}{%
68     \RequirePackage{inputenc}%
69   }{}%
70 }

```

## 2.3 Check prerequisites

```

71 \RequirePackage{pdftexcmds}[2011/04/22]
72 \def\lstU@temp#1#2{%
73   \begingroup\expandafter\expandafter\expandafter\endgroup

```

```

74 \expandafter\ifx\csname #1\endcsname\relax
75 \PackageWarningNoLine{listingsutf8}{%
76   Package loading is aborted because of missing %
77   \@backslashchar#1.\MessageBreak
78   #2%
79 }%
80 \expandafter\lstU@AtEnd
81 \fi
82 }
83 \lstU@temp{scantokens}{It is provided by e-TeX}%
84 \lstU@temp{pdf@unescapehex}{It is provided by pdfTeX >= 1.30}%
85 \lstU@temp{pdf@filedump}{It is provided by pdfTeX >= 1.30}%
86 \lstU@temp{pdf@filesize}{It is provided by pdfTeX >= 1.30}%
87 \RequirePackage{stringenc}[2010/03/01]

```

## 2.4 Add support for UTF-8

\iflstU@utfviii

```
88 \newif\iflstU@utfviii
```

\lstU@inputenc

```

89 \def\lstU@inputenc#1{%
90   \expandafter\lstU@@inputenc#1utf8/utf8/\@nil
91 }

```

\lstU@@inputenc

```

92 \lst@Key{inputencoding}\relax{%
93   \def\lst@inputenc{#1}%
94   \lstU@inputenc{#1}%
95 }

```

### 2.4.1 Conversion

\lstU@input

```

96 \def\lstU@input#1{%
97   \iflstU@utfviii
98     \edef\lstU@text{%
99       \pdf@unescapehex{%
100         \pdf@filedump{0}{\pdf@filesize{#1}}{#1}%
101       }%
102     }%
103     \lstU@CRLFtoLF\lstU@text
104     \StringEncodingConvert\lstU@text\lstU@text{utf8}\lst@inputenc
105     \def\lstU@temp{%
106       \scantokens\expandafter{\lstU@text}%
107     }%
108   \else
109     \def\lstU@temp{%
110       \input{#1}%
111     }%
112   \fi
113   \lstU@temp
114 }

```

### 2.4.2 Convert CR/LF pairs to LF

\lstU@CRLFtoLF

```

115 \begingroup
116 \endlinechar=-1 %
117 \@makeother\^^J %
118 \@makeother\^^M %

```

```

119 \gdef\lstU@CRLFtoLF#1{%
120   \edef#1{%
121     \expandafter\lstU@CRLFtoLF@aux#1^^M^^J\@nil
122   }%
123 }%
124 \gdef\lstU@CRLFtoLF@aux#1^^M^^J#2\@nil{%
125   #1%
126   \ifx\relax#2\relax
127     \@car
128   \fi
129   ^^J%
130   \lstU@CRLFtoLF@aux#2\@nil
131 }%
132 \endgroup %

```

### 2.4.3 Patch \lst@InputListing

```

133 \def\lstU@temp#1\def\lst@next#2#3\@nil{%
134   \def\lst@InputListing##1{%
135     #1%
136     \def\lst@next{\lstU@input{##1}}%
137     #3%
138   }%
139 }
140 \expandafter\lstU@temp\lst@InputListing{#1}\@nil
141 \lstU@AtEnd%
142 \</package>

```

## 3 Test

### 3.1 Catcode checks for loading

```

143 \<test1>
144 \NeedsTeXFormat{LaTeX2e}
145 \documentclass{minimal}
146 \makeatletter
147 \def\RestoreCatcodes{}
148 \count@=0 %
149 \loop
150   \edef\RestoreCatcodes{%
151     \RestoreCatcodes
152     \catcode\the\count@=\the\catcode\count@\relax
153   }%
154 \ifnum\count@<255 %
155   \advance\count@\@ne
156 \repeat
157
158 \def\RangeCatcodeInvalid#1#2{%
159   \count@=#1\relax
160   \loop
161     \catcode\count@=15 %
162   \ifnum\count@<#2\relax
163     \advance\count@\@ne
164   \repeat
165 }
166 \def\Test{%
167   \RangeCatcodeInvalid{0}{47}%
168   \RangeCatcodeInvalid{58}{64}%
169   \RangeCatcodeInvalid{91}{96}%
170   \RangeCatcodeInvalid{123}{127}%
171   \catcode'\@=12 %
172   \catcode'\=0 %

```

```

173 \catcode'\{=1 %
174 \catcode'\}=2 %
175 \catcode'\#=6 %
176 \catcode'\[=12 %
177 \catcode'\]=12 %
178 \catcode'\%=14 %
179 \catcode'\ =10 %
180 \catcode\l3=5 %
181 \RequirePackage{listingsutf8}[2016/05/16]\relax
182 \RestoreCatcodes
183 }
184 \Test
185 \csname @@end\endcsname
186 \end
187 </test1>

```

## 3.2 Test example for latin1

```

188 <*test2>
189 \NeedsTeXFormat{LaTeX2e}
190 \documentclass{minimal}
191 \usepackage{filecontents}
192 \def\do#1{%
193   \ifx#1\^%
194   \else
195     \noexpand\do\noexpand#1%
196   \fi
197 }
198 \expandafter\let\expandafter\dospecials\expandafter\empty
199 \expandafter\edef\expandafter\dospecials\expandafter{\dospecials}
200 \begin{filecontents*}{ExampleUTF8.java}
201 public class ExampleUTF8 {
202     public static String testString =
203         "Umlauts: " +
204         "\u00c3\u0084\u00c3\u0096\u00c3\u009c\u00c3\u00a4\u00c3\u00b6\u00c3\u00bc\u00c3\u009f";
205     public static void main(String[] args) {
206         System.out.println(testString);
207     }
208 }
209 \end{filecontents*}
210 \usepackage{listingsutf8}[2016/05/16]
211 \def\Text{%
212   Umlauts: %
213   \u00c3\u0084\u00c3\u0096\u00c3\u009c\u00c3\u00a4\u00c3\u00b6\u00c3\u00bc\u00c3\u009f%
214 }
215 \begin{document}
216 \lstinputlisting[%
217   language=Java,%
218   inputencoding=utf8/latin1,%
219 ]{ExampleUTF8.java}
220 \end{document}
221 </test2>

```

## 4 Installation

### 4.1 Download

**Package.** This package is available on CTAN<sup>1</sup>:

[CTAN:macros/latex/contrib/oberdiek/listingsutf8.dtx](http://ctan.org/macros/latex/contrib/oberdiek/listingsutf8.dtx) The source file.

[CTAN:macros/latex/contrib/oberdiek/listingsutf8.pdf](http://ctan.org/macros/latex/contrib/oberdiek/listingsutf8.pdf) Documentation.

<sup>1</sup><http://ctan.org/pkg/listingsutf8>

**Bundle.** All the packages of the bundle ‘oberdiek’ are also available in a TDS compliant ZIP archive. There the packages are already unpacked and the documentation files are generated. The files and directories obey the TDS standard.

[CTAN:install/macros/latex/contrib/oberdiek.tds.zip](#)

*TDS* refers to the standard “A Directory Structure for T<sub>E</sub>X Files” ([CTAN:tds/tds.pdf](#)). Directories with `texmf` in their name are usually organized this way.

## 4.2 Bundle installation

**Unpacking.** Unpack the `oberdiek.tds.zip` in the TDS tree (also known as `texmf` tree) of your choice. Example (linux):

```
unzip oberdiek.tds.zip -d ~/texmf
```

**Script installation.** Check the directory `TDS:scripts/oberdiek/` for scripts that need further installation steps. Package `attachfile2` comes with the Perl script `pdfatfi.pl` that should be installed in such a way that it can be called as `pdfatfi`. Example (linux):

```
chmod +x scripts/oberdiek/pdfatfi.pl
cp scripts/oberdiek/pdfatfi.pl /usr/local/bin/
```

## 4.3 Package installation

**Unpacking.** The `.dtx` file is a self-extracting docstrip archive. The files are extracted by running the `.dtx` through plain T<sub>E</sub>X:

```
tex listingsutf8.dtx
```

**TDS.** Now the different files must be moved into the different directories in your installation TDS tree (also known as `texmf` tree):

<code>listingsutf8.sty</code>	→ <code>tex/latex/oberdiek/listingsutf8.sty</code>
<code>listingsutf8.pdf</code>	→ <code>doc/latex/oberdiek/listingsutf8.pdf</code>
<code>test/listingsutf8-test1.tex</code>	→ <code>doc/latex/oberdiek/test/listingsutf8-test1.tex</code>
<code>test/listingsutf8-test2.tex</code>	→ <code>doc/latex/oberdiek/test/listingsutf8-test2.tex</code>
<code>test/listingsutf8-test3.tex</code>	→ <code>doc/latex/oberdiek/test/listingsutf8-test3.tex</code>
<code>test/listingsutf8-test4.tex</code>	→ <code>doc/latex/oberdiek/test/listingsutf8-test4.tex</code>
<code>test/listingsutf8-test5.tex</code>	→ <code>doc/latex/oberdiek/test/listingsutf8-test5.tex</code>
<code>listingsutf8.dtx</code>	→ <code>source/latex/oberdiek/listingsutf8.dtx</code>

If you have a `docstrip.cfg` that configures and enables `docstrip`’s TDS installing feature, then some files can already be in the right place, see the documentation of `docstrip`.

## 4.4 Refresh file name databases

If your T<sub>E</sub>X distribution (teT<sub>E</sub>X, miK<sub>T</sub>E<sub>X</sub>, ...) relies on file name databases, you must refresh these. For example, teT<sub>E</sub>X users run `texhash` or `mktextlsr`.

## 4.5 Some details for the interested

**Unpacking with L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X.** The `.dtx` chooses its action depending on the format:  
**plain T<sub>E</sub>X:** Run `docstrip` and extract the files.

**L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X:** Generate the documentation.

If you insist on using L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X for `docstrip` (really, `docstrip` does not need L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X), then inform the autodetect routine about your intention:

```
latex \let\install=y\input{listingsutf8.dtx}
```

Do not forget to quote the argument according to the demands of your shell.

**Generating the documentation.** You can use both the `.dtx` or the `.drv` to generate the documentation. The process can be configured by the configuration file `ltxdoc.cfg`. For instance, put this line into this file, if you want to have A4 as paper format:

```
\PassOptionsToClass{a4paper}{article}
```

An example follows how to generate the documentation with pdfL<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X:

```
pdflatex listingsutf8.dtx
makeindex -s gind.ist listingsutf8.idx
pdflatex listingsutf8.dtx
makeindex -s gind.ist listingsutf8.idx
pdflatex listingsutf8.dtx
```

## 5 Catalogue

The following XML file can be used as source for the [T<sub>E</sub>X Catalogue](#). The elements `caption` and `description` are imported from the original XML file from the Catalogue. The name of the XML file in the Catalogue is `listingsutf8.xml`.

```
222 (*catalogue)
223 <?xml version='1.0' encoding='us-ascii'?>
224 <!DOCTYPE entry SYSTEM 'catalogue.dtd'>
225 <entry datestamp='$Date$' modifier='$Author$' id='listingsutf8'>
226   <name>listingsutf8</name>
227   <caption>Allow UTF-8 in listings input.</caption>
228   <authorref id='auth:oberdiek'/>
229   <copyright owner='Heiko Oberdiek' year='2007,2011'/>
230   <license type='lppl1.3'/>
231   <version number='1.3'/>
232   <description>
233     Package <xref refid='listings'>listings</xref> does not support files
234     with multi-byte encodings such as UTF-8. In the case of
235     <tt>\lstinputlisting</tt>, a simple workaround is possible if a
236     one-byte encoding exists that the file can be converted to. The
237     package requires the e-TeX extensions under pdfTeX (in either PDF
238     or DVI output mode).
239   <p/>
240   The package is part of the <xref refid='oberdiek'>oberdiek</xref> bundle.
241 </description>
242 <documentation details='Package documentation'
243   href='ctan:/macros/latex/contrib/oberdiek/listingsutf8.pdf'/>
244 <ctan file='true' path='/macros/latex/contrib/oberdiek/listingsutf8.dtx'/>
245 <miktex location='oberdiek'/>
246 <texlive location='oberdiek'/>
247 <install path='/macros/latex/contrib/oberdiek/oberdiek.tds.zip'/>
248 </entry>
249 </catalogue>
```

## 6 References

- [1] Alan Jeffrey, Frank Mittelbach, *inputenc.sty*, 2006/05/05 v1.1b. [CTAN:macros/latex/base/inputenc.dtx](#)
- [2] Carsten Heinz, Brooks Moses: *The listings package*; 2007/02/22; [CTAN:macros/latex/contrib/listings/](#).
- [3] Heiko Oberdiek: *The stringenc package*; 2007/10/22; [CTAN:macros/latex/contrib/oberdiek/stringenc.pdf](#).

## 7 History

[2007/10/22 v1.0]

- First version.

[2007/11/11 v1.1]

- Use of package pdftextcmds.

[2011/11/10 v1.2]

- DOS line ends CR/LF normalized to LF to avoid empty lines (Bug report of Thomas Benkert in de.comp.text.tex).

[2016/05/16 v1.3]

- Documentation updates.

## 8 Index

Numbers written in *italic* refer to the page where the corresponding entry is described; numbers underlined refer to the code line of the definition; plain numbers refer to the code lines where the entry is used.

Symbols		D	
\#	175	\DeclareOption	61
\%	178	\do	192, 195
\@	171	\documentclass	145, 190
\@backslashchar	77	\dospecials	198, 199
\@car	127		
\@ifundefined	67	E	
\@makeother	117, 118	\empty	198
\@ne	155, 163	\end	186, 209, 220
\@nil	90, 121, 124, 130, 133, 140	\endcsname	9, 74, 185
\[	176	\endinginput	57
\]	172	\endlinechar	4, 10, 22, 116
\{	173		
\}	174	G	
\]	177	\gdef	119, 124
\^	117, 118, 193		
		I	
\_	179	\iflstU@utfviii	88, 97
		\ifnum	154, 162
A		\ifx	74, 126, 193
\advance	155, 163	\input	110
\AtBeginDocument	66		
		L	
B		\loop	149, 160
\begin	200, 215	\lst@inputenc	93, 104
		\lst@InputListing	134, 140
C		\lst@Key	92
\catcode	2, 3, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 30, 32, 152, 161, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180	\lst@next	133, 136
\count@	148, 152, 154, 155, 159, 161, 162, 163	\lstinputlisting	216, 235
\csname	9, 74, 185	\lstU@inputenc	90, <u>92</u>
\CurrentOption	62	\lstU@AtEnd	28, 29, 57, 80, 141
		\lstU@CRLFtoLF	103, <u>115</u>
		\lstU@CRLFtoLF@aux	121, 124, 130
		\lstU@input	<u>96</u> , 136
		\lstU@inputenc	<u>89</u> , 94

\lstU@temp	72, 83, 84, 85, 86, 105, 109, 113, 133, 140	\repeat	156, 164
\lstU@text	98, 103, 104, 106	\RequirePackage	65, 68, 71, 87, 181
		\RestoreCatcodes	147, 150, 151, 182
<b>M</b>		<b>S</b>	
\makeatletter	146	\scantokens	106
\MessageBreak	77	\StringEncodingConvert	104
<b>N</b>		<b>T</b>	
\NeedsTeXFormat	58, 144, 189	\Test	166, 184
\newif	88	\Text	211
<b>P</b>		\the	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 30, 152
\PackageWarningNoLine	75	\TMP@EnsureCode	27, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56
\PassOptionsToPackage	62		
\pdf@filedump	100		
\pdf@filesize	100		
\pdf@unescapehex	99		
\ProcessOptions	64	<b>U</b>	
\ProvidesPackage	59	\usepackage	191, 210
<b>R</b>		<b>X</b>	
\RangeCatcodeInvalid	158, 167, 168, 169, 170	\x	8, 20